

Constanze von Kitzing

# Rojek bi Sofya, Enes û Emîr re

KITA KUNTERBUNT

Tu yê werî cejna rojbûna min?

Silav, Oskar!

Were bi min re!

Silav Naima!

Bala xwe bidinê, Enes dikeve hundir!

LESESTART  
weit uns  
**LESEN**  
weiterbringt

CARLSEN

# WERE BI ME RE BILÎZE!

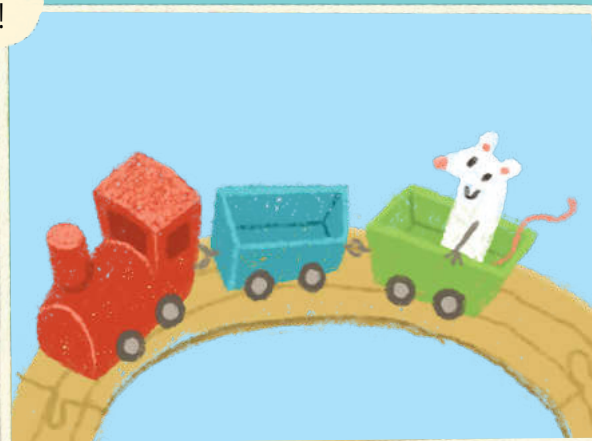
Silav û xêrhatin cem me! Her roj em diçin cîhek  
taybetî ku em bi hev re tiştên xweş tecrûbir dikin:  
baxçeyê zarokan ya rengîn û pirneteweyî.  
Hûn ê îro bi sê zarokên ji baxçeyê zarokan  
ya me re nasyar bin: Navên me Sofya,  
Enes û Emîr e! Binêrin ka îro em şahidiya çi ne.

Ev em  
in!



Ev Koma Penguîn ya me ya bi hemî zarokan,  
mamosteyan e.

Mişk  
li wir e!



?

Mişkek piçûk li her aliyek veşartî ye.  
Hûn dikarin wê bibînin? Eger hûn bixwazin,  
hûn dikarin zarokek din jî ji wêneyê vebijêrin.  
Ew îro çi tecrûbe dike? Bêje. Hûn dikarin du  
heywanan jî bibînin ku diçin serdana baxçeyê  
zarokan ya rengîn û pirneteweyî?  
Dî wê rojê de hûn çi tecrûbe dikin?

HER ROJ  
RENGÎN E!





Giryan



Jivjî



Kumsor



Bootên lastîkî



Li xwe kirin



Otomobîla sor



Çenteyê zer



pêl



Sibe Baş Lena.

Silav, Aynor!

Bi xatirê te bavo!

Ez naxwazim ku hûn biçin.

Çi girêdanek nekêrhatî!

Silav biçûkno!

Birayê min!

Ji bîr nekin ku fiş bikin!

Şimikên min li ku ne?

Bi xatirê te dilê min!

Dê û bavê me her sibe me dibirin baxçeyê zarokan. Em di Koma Penguinê de ne. Sofya bi kêfxweşî ji bavê xwe re destê xwe dihejîne. Emîr bi tenê şimikê xwe pê dike. Enes çima digirî?

**Ji min re bêje:** Gelo hûn jî diçin baxçeyê zarokan? hevalên te li wir kê ne?

Her roj wuha!

Silav! Tu çawa yî?

Ez dixwazim biçim malê!

Roj baş Êlyas!

Silav!





Bo boyax kirin



Keyk

Penguîn



kursî



Pazel



Saeta şîn



Zengil



Xwêndina  
bi dengekî  
bilind



Silav, Tariq. Ez  
kêfxweş im ku  
hûn li vir in!

Bilêzine,  
werin em bi  
hev re stranekê  
bêjin!

Emîr, Taca  
xwe bigire.

Keyk li  
wir e!

Na,  
otomobîla  
min!

Ev otomobîla  
min e!

Gelek tişt di odeya komê de diqewimin.  
Em xwarin dixwin û distirînin. Dilizîn û hunerên  
destan çêdikin. Em neqaşî dikin û pirtûkan dixwînin.  
Enes cilên xwe diguherîne. Sofya pazelê çareser  
dike. Çima Emîr tacê radike?

Em bi trênan  
dileyizîn.

Dorê  
min e!

Ji min re bêje:  
Lîstika weya bijarte çi ye?  
Dikarî kîjan stranê bistirî?









Rojbûn



Nan



Seleteya kesk



Pêjîn



Paqjîkirin



Kevçîk,  
Çengal û Kêr



Xûrek



Xwarin

Dema nîvro em birçî ne. Em bi hev re firavîna xwe çêdikin û dixwin. Sofya û hinek dê û bav di metbexê de dibin alîkar. Emîr piş kursî rûniştiye û ji ber mûmên rojbûnê dilşa ye. Çi di devê Enes de heye?



Ez ê ji te re çavbendê bînim!

Mmm! Ev bêhna... dide

Ax, min xwe eşand!

Cihê devriyan di doapê de ye.

Baldarî! Germ!

Ax na!

**Ji min re bêje:**  
Dixwazin çi bixwin?  
Tu li ku derê dixwazî alîkariyê bikî?

Îro ez jê hez dikim!

Bîp, bîp, bîp û nûşî can!

Ez ji wê hez nakim!

Ez ji şîrîniyê hez dikim!

Gelo tu Nudeln dixwazî?

Oskar pêş niha raza ye.





Gula sor

Destavxane



Firçeya diranan



Guldank



Razan



Heywana pêlistok



Rûniştin



Destên xwe bişon



Bangkirin

Piştî firavîne em bêhnekê vedidin.  
Piştî wê em diçin destavxanê û  
destên xwe dişon. Hin zarok  
radizin. Enes diranên xwe  
firçe dike. Emîr li ser  
pêlekana rûniştîye.  
Sofya ber bi ku derê direve?

Hey, mi pêwîstî  
bi kaxezek  
destavê heye!

Thabo, tu niha  
dikarî razê.

Tu yê  
bimizî?

**Ji min re bêje:**  
Xeyala te ya herî  
xweşik çi bû?  
Piştî firavîne  
tu çi dikî?

Hemû  
zarokên ku  
ne razayî  
ne bila biçin  
qada listikê!

Ez têm!

De zû  
were!

Binêre,  
weremek min  
heye.

Zîp asê bûye!

Rudi, xwe  
dirêj ke!

Naxwazim razê,  
min li vir xwe  
veşartî ye.





Sêçerxw

8 - 9 - 10!

Jimartin

lêgerîn

kursiya bi teker

Ëjdehan

Rolera kesk

Sebzê



Ez dikarim  
alikariya te  
bikim?

Piştî nîvro hemû zarok li qada listikê ne.  
Li wir em dikarin hilkişin û bi xîzî bilîzin.  
Em dikarin bizivirin û xwe veşêrin.  
Sofya futbolê dilîze.  
Emîr bi lez dizele.  
Enes çima direve?

Destavxane  
li ku ye?

Ez têt!

Pitika min  
li ku ye?

Di hewza xîzî de  
çend xîz hene?

Min tu qahîm  
hembêz kirî!

Ji min re bêje:  
Hez dikî bi çi bileyzî?  
Kî tê ku we ji baxçeyê  
zarokan rake?

Ew gelekî  
balkêş e!

8 - 9 - 10!  
Ez têt!

Çi pirek  
xweş!

Di destê min  
de çend kêzik  
hene?

Ez naxwazim  
biçim mal!

Silav dayê!  
Başê ku tu  
vegerî!





# ROJEKÊ BI ME RE DERBAS BIKIN!



Sofya



Enes



Emîr



Hier gibt es die Geschichte in deiner Sprache. Viel Spaß beim Lesen!

Here is the story in your language. Enjoy reading!

هنا تتوفر القصة بلغتك. نتمنى الكثير من المتعة عند القراءة!  
اینجا داستان به زبان شما موجود است. از خواندن آن لذت ببرید!



Exklusive Sonderausgabe 2023 im Rahmen des Programms  
„Lesestart: Weil uns Lesen weiterbringt.“

Ein Projekt für Kinder mit Fluchterfahrung.“

© 2023 Carlsen K – die Agentur für Kindermedien

Carlsen Verlag GmbH, Völkersstraße 14–20, 22765 Hamburg

Projektleitung: Meike Beurer, Sina Hahnemann Konzept:

Christine Mildner, Grafik: Anja Winteroll

Artikelnummer 61063-01

[www.carlsen.de](http://www.carlsen.de)

[www.carlsen-k.de](http://www.carlsen-k.de)

LESESTART  
weil uns  
LESEN  
weiterbringt  
[www.weilunslesenweiterbringt.de](http://www.weilunslesenweiterbringt.de)

Stiftung Lesen

GEFÖRDET VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung